







# TẬP «SU-PHẠM HỌC-KHOA»

## XUẤT BẢN MỖI THÁNG MỘT KỶ

Giá đóng niên tập S. P. H. K. (Cả phần thầy giáo)... .. 5\$00

Những vị giáo-sư và viên quan An-nam nếu thấu nhận, giùm gửi cho bòn-quản, những số bạc mua báo ấy thì bòn-quản sẽ tinh cho một phần huê-hồng 5%

### NGƯỜI DÂN VIỆT-NAM BIẾT NGHĨA-VỤ Phải quyền giúp quỹ làm lễ kỷ-niệm nhà đại văn hào J. B. P. Truong-vinh-Ky

Đã nhiều lần các báo đều có nói đến nhà văn hào mà sự nghiệp của ngài đến nay vẫn còn và giúp ta rất nhiều cho sự tiến hóa của dân chúng. Vậy chúng ta hãy ra giúp và có đóng cho cuộc lễ kỷ niệm cử hành một cách long trọng cho xứng đáng với những công-nghiệp vĩ-dại của nhà đại văn hào.

Hãy gửi tiền đến các nhà báo nhờ chuyên giao. Sau mỗi khi nhận được tiền các báo đều đăng phương danh của nhà báo hiệp. Gắng lên anh chị em đồng bào!

### HOÀN THIÊN LỊCH-SỬ

## Hàm-oan

lặng có Thông-Huê Phạm-hồng-Son

Loa Thành buổi chiều tà  
lấm lấm ánh nắng vàng  
giọt. Khu rừng bên sườn  
núi rung động sát sào  
dưới gió. Một đoàn chim  
hạ-mỹ, vỗ cánh khoáng  
bay vào rừng sâu, cất tiếng  
angang trời...

Ánh nắng xuyên qua  
cành cây kẽ lá, đưa theo  
chiều gió, chui vào vườn  
Thương-nyên, dường như  
một giải gấm sao động.  
Cổng chùa Mi châu, nhẹ  
nhiên yêu diệu, cất bước  
ron ron lướt trên cỏ xanh.  
Chiếc áo gấm mạng ngọc,  
phân chiếu với ánh nắng  
bủa ra một vùng hào-quang  
chói-lọi. Chốc chốc Công-  
chàng ngành lại thành có y  
trọng chớ ai.

Bên-chờn, mây đoá hoa,  
gợi ánh nắng lang, rơi  
cánh tung bay theo chiều  
gió cuốn. Vén ta ao, ngồi  
trên cái đôn sứ nâu cây cỏ  
thù, Công-chàng lấy tay ỉu  
nam trắng nuốt, vượt làn  
tóc mai lóa xóa trên má,  
bài ra đôi mắt phượng đem  
lầy, lông sau gian mi đều  
đông, như rừng liễu che hồ-  
thu. Làn môi nhỏ hồng  
hào hê mở trước hàm răng  
ngọc, như quả mận ai các  
có lấy dao rạch một đường;  
cái môi đỏ đưa nằm giữa  
đôi má đượm mùa hồng  
tựa hồ như hai quả đào  
uơm chín. Một vẻ đẹp  
thiên nhiên, nhưng hêm  
cái trần hẹp hời, khiến cho  
cái đời vương giả bởi  
nhiều phúc-hậu.

Công chúa lặng ngắm  
vườn hoa, làm-hồn mơ-  
màng dường như ngại-  
ngùng lẩn-lộn trong cái-  
tương lai vô-dịch.

Bỗng một bàn tay nhẹ-  
nhè đặt trên vai, nâng giết  
minh quay lại thì thấy Phô-  
mã Trọng-thủy nhìn nâng  
minh một nụ cười.

Sao Phô-mã trẻ quá vậy?  
Thiếp đợi Phô-mã quá lâu  
rồi.

Tôi mặc cung phụ-vương  
bàn lo việc triều chính nên  
trở. Ai-khanh đứng phịch  
nề.

Bọn Trọng Thủy ồm  
Mi-châu vào lòng đặt một  
cái hôn nóng hôi-hổi trên  
má. Một thứ hương vị  
nồng nằng say đắm, tim  
vào phổi, vào tim, vào cả

ở thề của Trọng Thủy làm  
cho chàng dường như  
phất phơ vào cái Thiên-  
thai.

Bỗng bỗng đá khuất sau  
lối núi đưa ánh nhện  
chôm-chớm như một lưới  
cửa khồng-lỗ. Nơi phương  
Đông, ánh ngọc-thổ lộ hình  
như cái đĩa bằng vàng  
chiếu xuống trần gian  
một ánh sáng vàng xanh  
phan-lả. Gió ngừng, cây cỏ  
cảnh vật chìm vào một cảnh  
mộng đám say đứng trơ.  
Phô-mã và Mi-châu vẫn  
còn quang tay tha thướt  
trên đám cỏ diêm sương  
mơ. Tôi mới thạc bán.  
Trọng-Thủy kéo Mi-châu  
ngồi xuống rồi chàng vừa  
vuốt ve, vừa thổi thề!

Ai-khanh ơi! Chồng ta đã  
bà hôm giao-bôi hiệp - cần,  
chúng ta đã phi tinh ca  
cơn nước duyên ưa, nhưng tôi  
còn một điều ngờ ngợ,  
muốn hỏi Ai-khanh, không  
biết Ai-khanh có vui lòng  
tuyển tổ cho tôi được hiê-  
chàng?

Vậy ra Phô-mã con ngợ  
thiếp sao?

Trọng-Thủy vuốt ve môi  
trên Mi-châu:

Không! Tôi nào ngờ ai-  
khanh; nhưng chuyện này  
rất hoan-hê, tôi muốn biết  
mà ai-khanh không dám  
thổ lộ!

Phô-mã ơi! Chồng ta đã  
hưon vào con đường tình  
ai, thì phải lấy cung-thường  
lưu đợm trọng, bà tất phải  
đầu nhau.

Nếu thuật ai-khanh hết  
đạy tôi, thì tôi mới dám  
nói. Số là khi trước, hai  
nước của chúng ta coi  
nhau như, kẻ thù. Cha tôi  
dem binh xâm lấn, chẳng  
liệt phụ-vương có một vật  
chỉ mà làm cho cha tôi  
phải hai trận này?

— Mi-châu nghe xong  
tái mắt. Trọng Thủy vỗ-  
ve.

— Thì tôi biết ai-khanh  
không dám nói nên tôi  
mới e ngại như vậy?

— Phô-mã ơi! Nếu nói ra  
đấy, mà phụ-vương thiếp  
bay đang thì thiếp ắc  
không còn hồn.

(Còn nữa)

## VIỆT-NAM NGÂN-HÀNG

Công-ty hữu hạn vốn 250.000 đồng bạc  
Sáng lập năm 1927

Hội quán: 54-56, đường Pellerin, Saigon

R. C. Saigon n° 64

Dây thép:  
CREDITANA-SAIGON

Dây thép nổi:  
SAIGON - 21 826

Công-ty nhận tiền TIẾT-KIỆM của bà tánh, tiền gửi sinh lời 3 ly rưỡi mỗi năm, số tháng tính một lần và nhập về vào má sách lời nora. Tiền này muốn rút ra chừng nào cũng được.

Công-ty cho vay thế chấp về Quốc-trái Đông-Pháp, về Quốc-trái Crédit National về những phiếu nào mà Chính-phủ Đại Pháp hay là Đông-Pháp phát hành hay là chịu thế chấp.

Công-ty cũng nhận lãnh gử cho hậu hân và lãnh tiền lời những về quốc-trái, và chấp đợ những phiếu nào có dự cuộc xổ số hàng tháng hay là hàng năm.

Phô-bô có mua bán Pháp-bộ Tiết-kiệm tốt đẹp bằng tất má kèo, đợ cho bà tánh mượn đợm. Xin quý vị hãy đến bòn-quản hay là viết thư má hỏi cách thức mượn bợp Tiết-kiệm ấy.

(Vả cũng chuơn khác, xin hỏi thăm bòn Hoi)

### Tên chỉ của bòn Hoi: LẠM VÀ VÀNG CHO XỨ SỞ MINH

#### BẢN TRỊ SỰ DANH DỰ VÀ CỐ VẤN:

- Chủ tịch: HUYỀN BÌNH KIỆM, ray ngoài đợ (lời).
- Phô-bô trưởng: M. TRẦN-TRINH-TRẠCH, đợm hầu đợ chữa theo điều 24 trong điều lệ
- Hội viên: Đ. BIALLE đợ LAN-TRAU-ĐIÈRE.
- M. Denis LÉ PHAT-AN.
- M. LUY-VĂN-LANG.
- M. NGUYỄN-VĂN-THINH.
- M. TRẦN-VĂN ĐỒN.
- M. TRẦN-SHU-LÂN.
- M. TRUỒN BÌNH-THẢO.
- NGUYỄN THANH LỊCH

#### BẢN TRỊ-SỰ VÀ QUẢN LÝ

- Chủ tịch: M. TRƯỜNG-TÂN-VI.
- Quản lý hành sự: M. NGUYỄN-TÂN-VĂN.
- Hội viên: M. BÌNH-QUANG-CHI.
- M. ĐẶNG-VĂN-ĐÀN.
- M. J. B. NG-TRUNG-VINH.
- M. Alexis THAI V LÂN
- Tổng-lý: M. Paul LÉ-VĂN-GỒNG

### HÀNG BẢO-KÊ

La Providence et  
L'Industrielle du Nord  
ONG BOY-LANDRY  
Lâm Đại-ly 17, Place de Thámas, 17 - SAIGON

Hàng Bảo-kê này chuyên về bảo-kê cho những xe hơi, nhà cửa, phố và hàng hóa cho anh em. Những người ở Saigon, Cholon hoặc ở trong Lạc-tinh mà chịu bảo-kê với hàng này, nếu gặp lạc rồi rờ hư hại việc gì, thì hàng sẽ bồi thường một cách rất mau lẹ vô cùng. Xin anh em lưu-ý!

AI muốn dùng thuốc Tây mới, tốt hạng nhất?  
AI muốn có người báo-chở thiết kế sang  
cáo thuốc các các quan Đốc-Ty?

### pharmacie franco-asiatique

PHÁP-Á ĐƯỢC PHÒNG  
Rue des Marnes, 219 - CHOLON

Từ đó sẽ có ông PHẠM-HỮU-HẠNH một hàng Báo chớ-sơ, tiếp trước qui vị một cách mau-mau và vui-vẻ. Thuốc mới và tốt nhất-hạng, giá lại rẻ.

Qui vị ở Lạc-Tinh gửi thư đến mua thuốc, thì chúng tôi sẽ mang tới anh, giá thuốc tính từ mười phần lại không tính tiền cartephi.

### HÃY DÙNG THỦ SAVON

Đàn-kiều có tiếp đợm bên Pháp mới gửi sang cho tôi đây bợg (sách) của viên-quan như Đốc-phó, Phó, Huyện, Cai-tổng hàng nhất, hàng-nhì, hàng-ba, Hội-đồng địa-hạt, và Ban-biên Phó-tổng.

Vì mỗi thế có vài ba cái mà thời nào Đàn-kiều xin các qui ngài nào có oas đợm thì với thế bợg cho Đàn-kiều mà hết thế Đàn-kiều sẽ hết ăn cho qui ngài biết.

Nếu chạm trở Đàn-kiều bán hết thời phải đợm cả năm bợg tháng oas bên Pháp mới có gửi qua thết.

Xin qui ngài lưu ý:  
Imprimerie de l'Union,  
NGUYỄN-VĂN-CỬA  
27, rue Lortan Moisson  
SAIGON

### Muốn làm đèn Neon

thế dùng nơi rạp hát bằng và những hiệu buôn lớn

ở quảng-cáo ban hie

ở trong phòng và các đợm ở ở nơi bán

STANDARD NEON LIGHT

95 bis rue Lagrandiere  
Téléphone: 20425 - SAIGON  
Sang toán đợ mua-ký - Có báo kịs  
Đợ làm Poinard et Veyrat  
cho Albert Portail  
Pharmacie de Danbo

### PHARMACIE PRINCIPALE

## SOLIRENE

M. HEUMANN  
SUCCESSION  
SAIGON

TỰ-NAM  
1865  
BA ĐÔI  
ĐU ĐU ĐU

THỦ THUỐC  
HIỆU NÀY







